$1.00



VACUUMS

VAC-2 • VAC-3A • AV-1200
SOOT-VAC™ SOOT RECOVERY SYSTEM
CHIP-MASTER METAL CHIP RECOVERY SYSTEM
TRANSFER LIDS • ADAPTER RINGS

OPERATING & MAINTENANCE INSTRUCTIONS



GOODWAY®

Effective date – October 1, 2005

MADE IN U.S.A.



SAVE THESE INSTRUCTIONS
CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE
BETRIEBSANLEITUNG BITTE AUFBEWAHREN

Goodway reserves the right to improve products.
Contact the factory for the latest configuration and uses.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT – ALL MODELS

To prevent operator injury and damage to the equipment, please read and observe the following basic safety precautions:

1. Read all instructions before using.
2. If vacuum does not operate properly or has been damaged, return it to the factory for service.
3. Do not vacuum hot, burning or smoking material such as cigarettes, matches or hot ash.
4. Do not vacuum combustible liquids or use in areas where combustible liquids may be present without taking proper safety measures.
5. Keep objects, loose clothing, hair and body parts away from openings and moving parts.
6. Keep all openings free of lint, dust or anything that impedes air flow.
7. Be extra careful when cleaning stairs.
8. Use only attachments and filters recommended by Goodway.
9. Strict supervision is required when vacuum is operated near children.

ELECTRICAL VACUUMS

1. To avoid electrical shock, never expose vacuum to rain. Store vacuum indoors in a cool, dry area.
2. Unplug the power cord when servicing the vacuum, changing filters or leaving the vacuum unattended.
3. Turn off all controls before unplugging the power cord.
4. When unplugging the power cord, grasp the plug – not the cord.
5. Do not use the vacuum if cord or plug is damaged.
6. Do not handle the vacuum with wet hands.
7. Do not roll the vacuum over the power cord, pull the cord, close a door on the cord or pull the cord around sharp corners. Keep the cord away from hot surfaces.

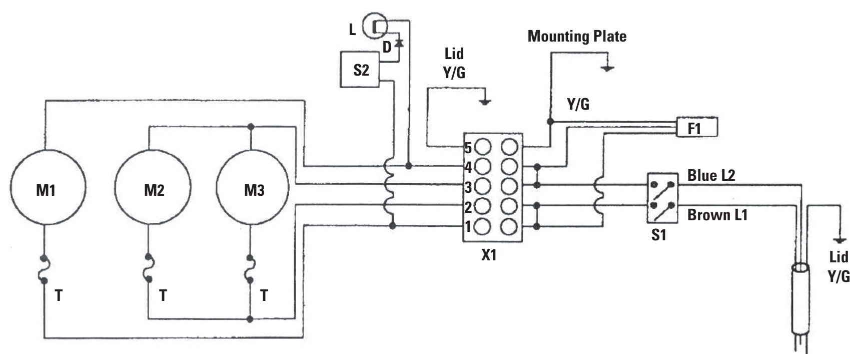
8. Vacuums are supplied with a three conductor cord and a ground plug and should be used with a grounding receptacle to protect the operator from electrical shock. DO NOT remove the grounding pin. If an extension cord is used, it must be sufficiently heavy and of a three conductor type.

GROUNDING CONNECTIONS BETWEEN COMPONENTS

Vacuum heads, adapter rings and tanks are equipped with grounding cables and grounding studs. These components ensure that all metal components are connected to ground. Attach the alligator clips of the grounding cables to the grounding studs of the next component to achieve this grounded connection.

WARNING: Failing to connect the grounding cables to the studs on the next assembly can result in risk of electrical shock.

VAC-2A/VAC-3A/GTC-540A ELECTRICAL SCHEMATIC



M: Motor M3 in VAC-3A Only
X1: Terminal Strip
F1: Radio Interference Supression Capacitors
S1: Switch
S2: Pressure Differential Switch (VAC-2A-HEPA Only)
D: Diode (VAC-2A-HEPA Only)
L: Red Lamp (VAC-2A-HEPA Only)
T: Thermal Overload Fuse

GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This appliance is equipped with a cord having an equipment-grounded conductor and grounding plug. The plug must be inserted

into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

AIR VACUUMS

Static electricity can be generated when using air operated equipment. If the equipment and accessories are not properly grounded, arcing can occur as static electricity is dissipated. If ungrounded equipment is operated near explosive materials or vapors, fire or explosion may result. ***FOR MAXIMUM SAFETY, GROUNDED AIR LINES AND VACUUM HOSES MUST BE USED WITH THIS EQUIPMENT. CONSULT THE GOODWAY CATALOG FOR GROUNDED VACUUM HOSES AND ACCESSORIES.***

Do not operate near flammable materials such as fuels, thinners, solvents, grain dust, etc.

ELECTRICAL VACUUMS

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Be certain to plug the vacuum into an outlet of the proper voltage.
2. No lubrication of the motor is required.
3. For top performance, clean the filters regularly.
4. ***FOR DRY RECOVERY,*** be sure the filter bags are in place.
5. ***FOR WET RECOVERY,*** remove the GTC-175 and GTC-176 filter bags. Leave the VACP-51 Filter Guard in place on the VAC-2 and VAC-3A models.
6. Check carbon brushes periodically and replace when worn down to approximately 1/2" (13mm).
7. To check and replace all VAC's except GTC-540 carbon brushes:
   A. Pry spring clip off on the side of each brush holder and lift off the plastic motor cap.
   B. Unclip field wires from the spade terminal on each brush holder.
   C. Remove the hex-head screw holding the brush holder in place.

D. Twist and pull out the carbon brush assembly.
E. Reverse the above procedure to replace the brush assembly.

8. To check and replace GTC-540 carbon brushes:
   A. Pry off motor cover.
   B. Remove 2 screws holding down each brush assembly.
   C. Replace brush assembly and reassemble.

TROUBLESHOOTING

Loss of Power:

1. Check that power cord is plugged in.
2. Check fuse or circuit breaker.
3. Check cord for breaks or loose contacts.
4. Check switch.
5. Check carbon brushes.

Loss of Suction:

1. Check for clogged filters.
2. Check hose and tools for obstructions or holes.
3. Check vacuum intake for clogging.
4. Check that tank is not too full.
5. Check drum for smooth, even top for proper vacuum seal.
6. Check vacuum lid or drum adapter sealing ring.
7. Check drum for holes or leaks.

AIR VACUUMS

OPERATING INSTRUCTIONS

1. A clean, dry supply of air at a minimum of 50 PSI (3.5 BAR) and 35 CFM (1 m^3/min) is required for operation. Maximum performance is obtained at 70-80 PSI (4.8-5.5 BAR) and 45 CFM (1.3 m^3/min).

   WARNING: Unrestricted compressed air hoses can whip, causing personal injury and equipment damage.

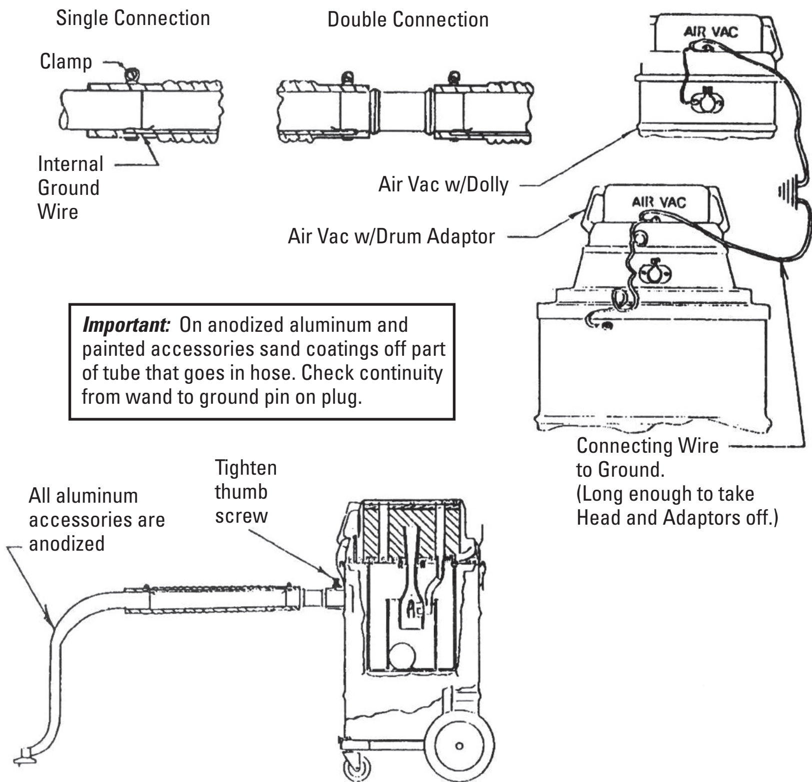
2. Use a 1/2" (13mm) air line minimum.
3. Connect a grounded air supply line to the barbed fitting at the intake on the vacuum lid. Make sure the valve on the lid is in the off position.
4. Connect a grounded 1 1/2" or 2" (38mm or 51mm) vacuum hose to the vacuum intake.
5. Open the valve on the vacuum lid and begin vacuuming.
6. For top performance, clean the filters regularly.
7. ***FOR DRY RECOVERY,*** be sure the filter bags are in place.
8. ***FOR WET RECOVERY,*** remove the GTC-175 and GTC-176 filter bags, but leave the VACP-51 Filter Guard in place.
9. When finished vacuuming, always shut off the main air supply and open the valve at the vacuum to relieve pressure in the air line.

TROUBLE SHOOTING

Loss of Suction:

1. Make sure air supply is fully turned on.
2. Check the air supply for obstructions or restrictions such as insufficiently sized air line or regulator.
3. Make sure valve on vacuum lid is fully opened.
4. Check for clogged filters.
5. Check hose and tools for obstructions or holes.
6. Check vacuum intake for clogging.
7. Check that tank is not too full.
8. Check drum for smooth, even top for proper vacuum seal.
9. Check vacuum lid or drum adapter sealing ring.
10. Check drum for holes or leaks.
11. Check the venturi nozzle for clogging and clean if necessary.

GROUNDING THE AIR VACUUM



Important: On anodized aluminum and painted accessories sand coatings off part of tube that goes in hose. Check continuity from wand to ground pin on plug.

Instrucciones de Seguridad

Importante – Para todos los modelos

Para prevenir que se lesione el operario y se dañe el equipo, sírvase leer y observar las reglas siguientes dedicadas a implementar precauciones básicas de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar los dispositivos.
2. Si la aspiradora no funciona apropiadamente o se ha dañado, devuélvala a la fábrica para que la arreglen.
3. No aspire materiales calientes, quemantes o humeantes como cigarrillos, fósforos o cenizas ardientes.
4. No aspire líquidos combustibles ni use la aspiradora en sitios donde ellos estén presentes sin llevar a cabo medidas de seguridad apropiadas.
5. Mantenga los objetos, la ropa floja, el cabello y las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y las piezas que se mueven.
6. Conserve las aberturas libres de pelusas, polvo o cualquier material que impida el paso del aire.
7. Sea más precavido cuando limpie escaleras.
8. Use solamente los accesorios y filtros que recomiende Goodway.
9. Se requiere una supervisión estricta cuando la aspiradora se hace funcionar cerca de niños.

Aspiradoras Eléctricas

1. Para evitar las sacudidas eléctricas, nunca exponga la aspiradora a la lluvia. Guárdela en un cuarto fresco y seco.
2. Desenchufe la aspiradora cuando tenga que arreglarla y cambiarle el filtro. Desenchúfela también cuando la va a dejar sin estar atendida.
3. Apague todos los controles antes de desenchufar el cordón de potencia eléctrica.
4. Cuando desconecte la potencia eléctrica, agarre el enchufe – no tire del cordón.
5. No use la aspiradora si el cordón o el enchufe está dañado.
6. No use la aspiradora con las manos mojadas.
7. No permita que la aspiradora pase sobre el cordón de potencia eléctrica. No tire del cordón, no lo aplaste con las puertas ni lo jale cuando esté apoyado contra esquinas angulosas. Mantenga el cordón alejado de superficies calientes.

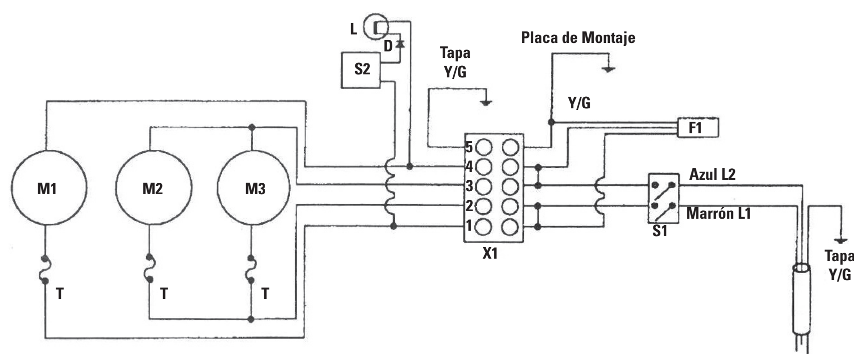
8. Las aspiradoras se proveen con un cordón de tres conductores y un enchufe de tierra. Se deberán utilizar con una toma de tierra para proteger al operario contra las sacudidas eléctricas. No saque la clavija de tierra. Si usa un cordón de extensión, éste deberá ser lo suficientemente pesado y del tipo con tres conductores.

CONECCIONES A TIERRA ENTRE COMPONENTES

Las aspiradoras, adaptadores y tambores tienen ya sea cables a tierra o tornillos para conectar a tierra. Estos componentes aseguran que todos los metales estén conectados a tierra. Conectar los clips a los tornillos que están en los adaptadores y tambores para asegurar una conexión a tierra.

Advertencia: No conectar los clips a tierra con los tornillos a tierra del siguiente componente puede causar sacudidas eléctricas.

Dibujo Esquemático Eléctrico de los Modelos VAC-2A/VAC-3A/GTC-540A



M: Motor M3 en VAC-3A solamente
X1: Regleta terminal
F1: Condensadores de Supresión de Interferencia de Radio
S1: Interruptor
S2: Interruptor Diferencial de Presión (VAC-2A-HEPA solamente)
D: Diodo (VAC-2A-HEPA solamente)
L: Lámpara Roja (VAC-2A-HEPA solamente)
T: Fusible de Sobrecarga termal

Instrucciones para la Conexión a Tierra

Este artefacto deberá estar conectado a tierra. En caso de que no funcione correctamente o se descomponga, la conexión a tierra le va a proporcionar un paso donde exista la menor resistencia a la corriente, para reducir el riesgo de

sacudidas eléctricas. Este artefacto está equipado con un cordón que posee un conductor para conectar el equipo a tierra y un enchufe para hacerlo. El enchufe se deberá insertar en una toma apropiada que haya sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Advertencia: Si el conductor para la toma de tierra del equipo no se conecta apropiadamente, se podrá correr el riesgo de sacudidas eléctricas. Consulte con un electricista calificado o una persona que se dedique al servicio de reparaciones, si tiene dudas sobre la conexión a tierra apropiada de la toma que va a usar. No modifique el enchufe que se le entregó con el artefacto – si no encaja en la toma existente, contrate a un electricista calificado para que éste instale la que sea apropiada.

Aspiradoras de Aire

Se puede generar electricidad estática cuando se utiliza equipo que funciona por medio de aire. Si el equipo y los accesorios no están conectados a tierra en forma apropiada, se pueden crear arcos de descarga cuando la electricidad estática se disipa. Si el equipo que no está conectado a tierra se hace funcionar cerca de vapores o materiales explosivos, pueden generarse incendios o explosiones como resultado. ***PARA OBTENER UN MAXIMO DE SEGURIDAD, CON ESTE EQUIPO SE DEBERAN UTILIZAR TUBERIAS DE AIRE Y MANGUERAS DE ASPIRADORAS QUE ESTEN CONECTADAS A TIERRA. USE COMO CONSULTA EL CATALOGO GOODWAY PARA ACCESORIOS Y MANGUERAS DE ASPIRADORAS.***

No haga funcionar el equipo cerca de materiales inflamables como combustibles, diluyentes, solventes, polvo de granos, etc.

Aspiradoras Eléctricas

Instrucciones de Operación

1. Asegúrese de haber enchufado la aspiradora en una toma del voltaje apropiado.
2. El motor no requiere lubricación.
3. Para obtener un desempeño superior, limpie los filtros en forma regular.
4. ***Para aspirar en lugares secos,*** asegúrese que las bolsas de filtro estén en sus lugares.
5. ***Para aspirar sobre superficies húmedas,*** saque las bolsas de filtros GTC-175 y GTC-176. Deje la Guarda de Filtro VACP-51 en su lugar en los modelos VAC-2 y VAC-3A.
6. Inspeccione las escobillas de carbón periódicamente y reemplácelas cuando se

hayan gastado hasta un nivel de 1/2" (13mm).

7. Para inspeccionar y reemplazar las escobillas de carbón de todos los modelos VAC, excepto el GTC-540:
   A. Use palanca para sacar la pinza con resorte que se encuentra en cada portaescobilla y levante la tapa plástica del motor.
   B. Saque los cables de campo del terminal de pala que está en cada portaescobilla.
   C. Saque el tornillo de cabeza hexagonal que mantiene la escobilla en su lugar.
   D. Tuerza y tire hasta sacar el ensamblaje de la escobilla de carbón.
   E. Invierta el procedimiento indicado anteriormente para reemplazar el ensamblaje de la escobilla.

8. Para inspeccionar y reemplazar las escobillas de carbón del modelo GTC-540:
   A. Use palanca para sacar la cubierta del motor.
   B. Saque los 2 tornillos que mantienen asegurado el ensamblaje de cada escobilla.
   C. Reemplace el ensamblaje de la escobilla y ensamble las piezas nuevamente.

Solución de Problemas

Pérdida de Potencia Eléctrica:

1. Verifique que el cordón de potencia eléctrica esté enchufado.
2. Inspeccione el fusible y el dispositivo cortacircuitos.
3. Verifique que el cordón no tenga roturas ni contactos flojos.
4. Inspeccione el interruptor.
5. Inspeccione las escobillas de carbón.

Pérdida de Succión:

1. Verifique que los filtros no estén tapados.
2. Verifique que la manguera y las herramientas no tengan obstrucciones ni agujeros.
3. Inspeccione la admisión de vacío para cerciorarse que no esté tapada.
4. Verifique que el tanque no esté demasiado lleno.
5. Verifique que el tambor tenga la parte superior lisa y pareja para que el sello de vacío sea apropiado.
6. Inspeccione la tapa de la aspiradora o el anillo de sellado del adaptador del tambor.

7. Verifique que el tambor no tenga agujeros ni fugas.

Aspiradoras de Aire

Instrucciones de Operación

1. La operación requiere un suministro de aire limpio y seco con un mínimo de 50 LPC (3,5 BAR) y 35 PCM (1m^3/min). El desempeño máximo se obtiene con 70-80 LPC (4,8-5,5 BAR) y 45 PCM (1,3m^3/min).

Advertencia: Las mangueras de aire comprimido que no están aseguradas pueden azotar al personal, lo cual puede generar lesiones personales y daños al equipo.

2. Use una tubería de aire de 1/2" (13mm) como mínimo.
3. Conecte una tubería de suministro de aire conectada a tierra al conector barbado que se encuentra en el punto de admisión de la tapa de la aspiradora. Asegúrese que la válvula de la tapa esté en la posición apagada.
4. Conecte una manguera de vacío de 1 1/2" ó 2" (38mm o 51mm) con conexión a tierra al punto de admisión de la aspiradora.
5. Abra la válvula que está en la tapa de la aspiradora y comience a aspirar.
6. Para obtener un desempeño superior, limpie los filtros en forma regular.
7. ***Para aspirar en lugares secos,*** asegúrese que las bolsas de filtro estén en sus lugares.
8. ***Para aspirar sobre superficies húmedas,*** saque las bolsas de filtros GTC-175 y GTC-176, pero deje la Guarda de Filtro VACP-51 en su lugar.
9. Cuando termine de aspirar, siempre cierre el suministro principal de aire y abra la válvula del sistema de aspiración para liberar la presión en la tubería de aire.

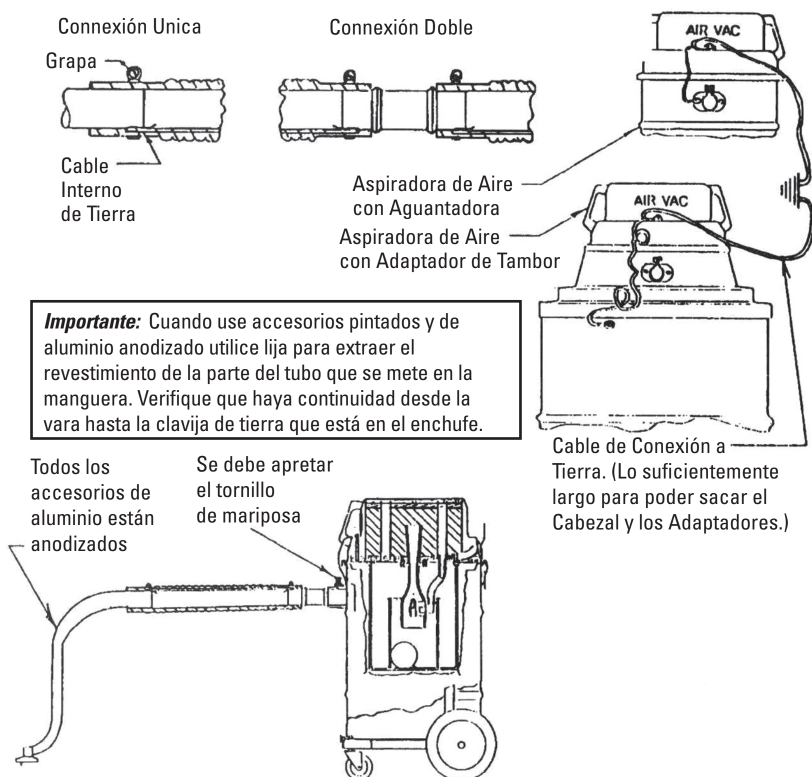
Solución de Problemas

Pérdida de Succión:

1. Asegúrese que el suministro de aire esté completamente abierto.
2. Inspeccione el suministro de aire para cerciorarse de que no haya obstrucciones o restricciones provenientes de un regulador o una tubería de aire de tamaño insuficiente.
3. Asegúrese que la válvula que está en la tapa de la aspiradora esté totalmente abierta.
4. Verifique que los filtros no estén tapados.
5. Verifique que la manguera y las herramientas no tengan obstrucciones ni agujeros.

6. Inspeccione la admisión de vacío para cerciorarse que no esté tapada.
7. Verifique que el tanque no esté demasiado lleno.
8. Verifique que el tambor tenga la parte superior lisa y pareja para que el sello de vacío sea apropiado.
9. Inspeccione la tapa de la aspiradora o el anillo de sellado del adaptador del tambor.
10. Verifique que el tambor no tenga agujeros ni fugas.
11. Inspeccione la tobera de venturi para cerciorarse de que esté tapada y límpiela si es necesario.

Conexión a Tierra de la Aspiradora de Aire



Importante: Cuando use accesorios pintados y de aluminio anodizado utilice lija para extraer el revestimiento de la parte del tubo que se mete en la manguera. Verifique que haya continuidad desde la vara hasta la clavija de tierra que está en el enchufe.

Conseils de sécurité

Important – Pour tous modèles

Pour éviter tout accident à l'utilisateur et tout dommage à l'équipement, veuillez lire et observer les conseils de sécurité suivants :

1. Lisez les instructions en entier avant l'utilisation.
2. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé, retournez-le à l'usine pour réparation.
3. N'utilisez pas l'aspirateur pour des objets encore chauds, incandescents ou qui dégagent de la fumée, comme les cigarettes, les allumettes ou des cendres chaudes.
4. Prenez des précautions spéciales dans les zones où se trouvent des liquides inflammables, et évitez ces liquides.
5. Eloignez-vous des ouvertures et pièces mobiles, veillez aux objets, vêtements lâches, cheveux longs.
6. Nettoyez la poussière des ouvertures, les peluches et tout ce qui pourrait gêner la circulation d'air.
7. Faites particulièrement attention en nettoyant les escaliers.
8. Utilisez seulement les accessoires et filtres recommandés par Goodway
9. Faites particulièrement attention si vous passez l'aspirateur prés d'enfants.

Aspirateurs électriques

1. N'exposez jamais l'aspirateur sous la pluie, ce qui pourrait produire des chocs électriques. Rangez l'aspirateur dans une zone tempérée et sèche.
2. Débranchez le cordon d'alimentation lorsque vous ouvrez l'appareil, pour changer les filtres, ou si vous laissez l'appareil sans surveillance.
3. Fermez tous les contrôles avant de débrancher le cordon d'alimentation.
4. Débranchez le cordon en tirant sur la fiche, pas sur le cordon.
5. N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon ou la prise sont abîmés.
6. Ne manipulez pas l'aspirateur avec des mains mouillées.
7. Prenez soin du cordon : ne roulez pas l'aspirateur dessus, ne tirez pas violemment sur le cordon, ne coincez pas le cordon dans une porte et tirez le cordon loin des coins pointus. Eloignez le cordon des surfaces chaudes.

8. Pour protéger l'utilisateur des chocs électriques, les aspirateurs sont fournis avec un cordon à trois conducteurs pour les brancher à une prise avec mise à la terre. Ne retirez pas la fiche de terre. N'utilisez que des rallonges suffisamment épaisses et à trois conducteurs.

RACORDEMENT A LA TERRE ENTRE LES ELEMENTS

Les têtes d'aspirateur, brides d'adaptation et fûts, sont fournis avec des câbles et des prises de terre. Ces éléments assurent que tous les composants métalliques sont reliés à la terre. Fixer la pince crocodile du câble de terre sur la prise de terre du composant voisin pour garantir une protection par mise a la terre de l'ensemble.

Attention : Un défaut de raccordement entre le fil de terre et les autres éléments, peut provoquer un danger d'électrocution.

Schémas électriques des VAC-2A/VAC-3A/GTC-540A

M : moteur M3 pour modèles VAC-3A seulement
X1 : allonge de terminal
F1 : Capacités de suppression d'interférences radio
S1 : interrupteur
S2 : commutateur de différentiel de pression (VAC-2A-HEPA seulement)
D : diode (VAC-2A-HEPA seulement)
L : lampe rouge (VAC-2A-HEPA seulement)
T : fusible thermique de surcharge

Instructions de mise à la terre

Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou d'arrêt, la mise à la terre donne un chemin de moindre résistance à l'électricité, pour éviter les risques de chocs électriques. L'appareil est équipé d'un cordon et d'une fiche avec conducteur de terre. La fiche doit être branchée sur une prise

avec mise à la terre, pour être conforme aux règlements locaux.

Attention : une connexion incorrecte du conducteur de terre de l'équipement peut produire un choc électrique. Vérifiez avec un électricien qualifié si vous avez un doute sur la mise à la terre de la prise. Ne modifiez pas la fiche de l'appareil. Si la prise ne convient pas, faites-la changer par un électricien qualifié.

Aspirateurs pneumatiques

L'utilisation de matériel pneumatique peut générer de l'électricité statique. Si le matériel n'est pas correctement mis à la terre, des étincelles d'électricité statique peuvent se produire. L'utilisation d'un matériel non mis à la terre prés de matériaux ou de vapeurs explosives peut déclencher le feu ou des explosions. ***Pour une sécurité maximum, les lignes pneumatiques et les tuyaux d'aspirateurs mis à la terre doivent être utilisés avec cet équipement. Consultez le catalogue Goodway pour les tuyaux et accessoires avec mise à la terre.***

N'opérez pas prés de matériaux inflammables tels que le mazout, les dissolvants, solvants, moutons de poussière, etc.

Aspirateurs électriques

Conseils d'utilisation

1. Branchez l'aspirateur sur une prise de voltage approprié
2. Il n'est pas nécessaire de lubrifier le moteur
3. Nettoyez les filtres régulièrement pour améliorer les performance
4. ***Pour les opérations à sec,*** vérifiez que les sacs des filtres sont bien en place.
5. ***Pour les opérations mouillée,*** retirez les sacs des filtres GTC-175 et GTC176. Laissez le filtre VACP-51 en place sur les modèles VAC-2 et VAC-3A.
6. Vérifiez régulièrement les brosses en carbone et remplacez les brosses usées d'environ 1/2 pouce (13mm).
7. Pour vérifier et remplacer les brosses en carbone de tous les VAC sauf GTC-540 :
   A. pliez le clip ressort hors du côté de chaque porte brosse et levez le capot plastique du moteur.
   B. Enlevez les clips des fils de la cosse du terminal sur chaque porte brosse.
   C. Retirez la vis à tête hexagonale qui maintient le porte brosse.
   D. Retirez en le tordant l'assemblage de la brosse en carbone.
   E. Procédez de façon inverse pour replacer l'assemblage de la brosse.

8. Pour vérifier et remplacer les brosses en carbone GTC-540 :
   A. soulevez le capot moteur.
   B. Retirez les deux vis qui tiennent chaque assemblage de brosse.
   C. Remplacez l'assemblage de brosse et réassemblez.

Dépannage

Perte de puissance :

1. vérifiez que le cordon est branché.
2. Vérifiez le fusible ou coupe-circuit.
3. Vérifiez qu'il n'y a pas de coupures ou de faux contacts sur le cordon.
4. Vérifiez l'interrupteur.
5. Vérifiez les brosses en carbone.

Perte d'aspiration :

1. Vérifiez que les filtres ne sont pas bouchés.
2. Vérifiez que les tuyaux et les outils ne sont pas bouchés ou troués.
3. Vérifiez que l'entrée de l'aspirateur est bien dégagée et pas bouchée.
4. Vérifiez que le réservoir n'est pas trop plein.
5. Vérifiez que le tambour est bien lisse, avec la partie haute aux bords égaux pour une bonne étanchéité de l'aspirateur.
6. Vérifiez le couvercle de l'aspirateur ou le joint d'étanchéité de l'adaptateur du tambour.
7. Vérifiez que le tambour n'est pas percé et ne fuit pas.

Aspirateurs pneumatiques

Conseils d'utilisation

1. Il faut une alimentation d'air d'un minimum de 50 PSI (3,5 bar) et de 35 CFM (1 m^3/min). La performance maximum est atteinte à 70-80 PSI (4,8-5,5 bar) et 45 CFM (1,3 m^3/min).

Attention : les tuyaux d'air non fixés peuvent gicler et blesser l'opérateur ou abîmer le matériel.

2. utilisez une ligne d'air de $^1/_2$ pouce (13mm) minimum.

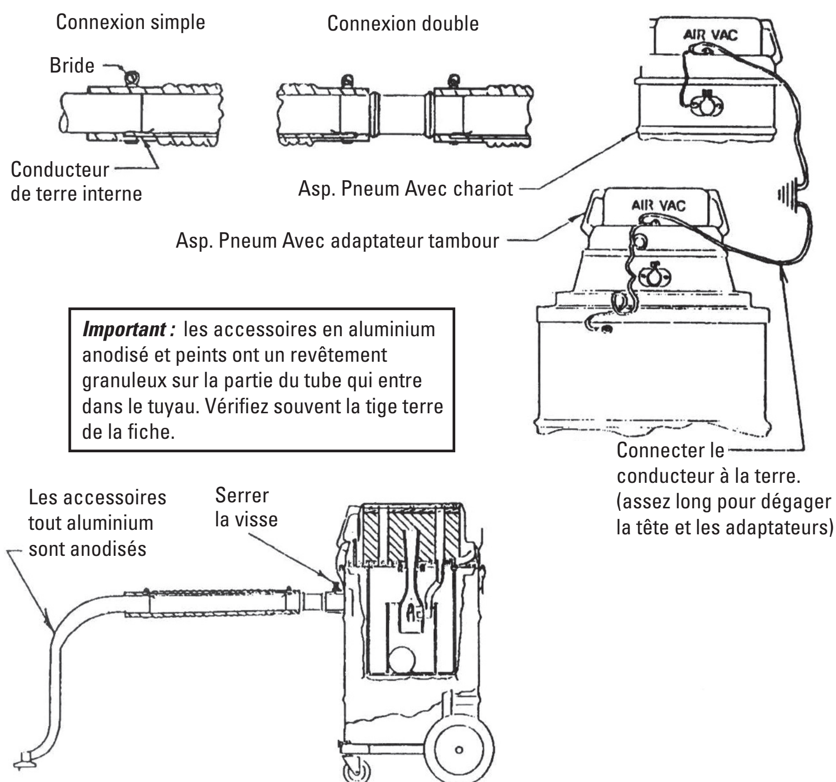
3. Connectez une ligne d'arrivée d'air avec mise à la terre au raccord de l'entrée sur le couvercle aspirateur. Vérifiez que la valve sur le couvercle est en position fermée.
4. Connectez un tuyau d'aspiration de 1 1/2 pouce (38mm ou 51mm) avec mise à la terre à l'entrée de l'aspirateur.
5. ouvrez la valve sur le couvercle de l'aspirateur et commencez à aspirer.
6. Nettoyez les filtres régulièrement pour une meilleure performance.
7. ***Pour les opérations à sec :*** vérifiez que les sacs des filtres sont bien en place.
8. ***Pour les opérations mouillées :*** retirez les sacs des filtres GTC-175 et GTC-176, mais laissez le collier du filtre VACP-51 en place.
9. Après avoir passé l'aspirateur, arrêtez toujours l'alimentation d'air et ouvrez la valve de l'aspirateur pour relâcher la pression de la ligne d'air.

Dépannage

Perte d'aspiration :

1. Vérifiez que l'alimentation d'air est complètement ouverte.
2. Vérifiez que l'alimentation d'air n'est pas bouchée ou gênée par une ligne d'air ou un régulateur de mauvaises dimensions.
3. Vérifiez que la valve sur le couvercle de l'aspirateur est complètement ouverte.
4. Vérifiez que les filtres ne sont pas bouchés.
5. Vérifiez que les tuyaux et les outils ne sont pas troués ou bouchés.
6. Vérifiez que l'entrée de l'aspirateur n'est pas bouchée.
7. Vérifiez que le réservoir n'est pas trop plein.
8. Vérifiez que le tambour est lisse, le haut avec des bords égaux pour une bonne étanchéité de l'aspirateur.
9. Vérifiez le couvercle d'aspirateur ou le joint d'étanchéité de l'adaptateur de tambour.
10. Vérifiez que le tambour n'est pas percé et ne fuit pas.
11. Vérifiez que la buse de ventilation n'est pas bouchée et nettoyez si nécessaire.

Mise à la terre des aspirateurs pneumatiques



Important : les accessoires en aluminium anodisé et peints ont un revêtement granuleux sur la partie du tube qui entre dans le tuyau. Vérifiez souvent la tige terre de la fiche.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

WICHTIG – FÜR ALLE MODELLE

Lesen und befolgen Sie bitte die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, damit Verletzungen des Bedienungspersonals und Schäden am Gerät vermieden werden.

1. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch alle Bedienungsanleitungen durch.
2. Falls ein Staubsauger nicht ordnungsgemäß arbeitet oder beschädigt wurde, schicken Sie ihn an das Werk zur Reparatur ein.
3. Auf keinen Fall heiße, brennende oder rauchende Materialien wie Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche aufsaugen.
4. Auf keinen Fall brennbare Flüssigkeiten aufsaugen oder das Gerät ohne sachgemäße Sicherheitsmaßnahmen in einer Umgebung benutzen, in der brennbare Flüssigkeiten vorhanden sind.
5. Alle Teile, weite Bekleidung, Haare und Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen fernhalten.
6. Alle Öffnungen sauber halten und Fusseln, Staub und andere Fremdkörper, die den Luftdurchfluss behindern, entfernen.
7. Besondere Vorsicht beim Reinigen von Stufen einhalten.
8. Ausschließlich Zubehörteile und Filter verwenden, die von Goodway empfohlen werden.
9. Beim Einsatz des Staubsaugers in der Nähe von Kindern muss besondere Sorgfalt und Vorsicht angewandt werden.

ELEKTRISCHE STAUBSAUGER

1. Den Staubsauger niemals Regen aussetzen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Den Staubsauger in einem kühlen, trockenen Raum lagern.
2. Bei Reparaturverfahren am Staubsauger, beim Wechseln des Filters und wenn der Staubsauger unbeaufsichtigt ist den Netzstecker ziehen.
3. Alle Bedienungselemente ausschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.
4. Zum Entfernen des Netzsteckers nicht das Kabel festhalten, sondern den Stecker selbst.
5. Den Staubsauger nicht benutzen, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind.
6. Den Staubsauger nicht mit feuchten Händen bedienen.
7. Sorgfältig mit dem Stromkabel umgehen. Den Staubsauger nicht über das Kabel fahren, am Kabel nicht ziehen, das Kabel nicht in der Tür einklemmen und das Kabel nicht um

scharfe Eckern ziehen. Das Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.

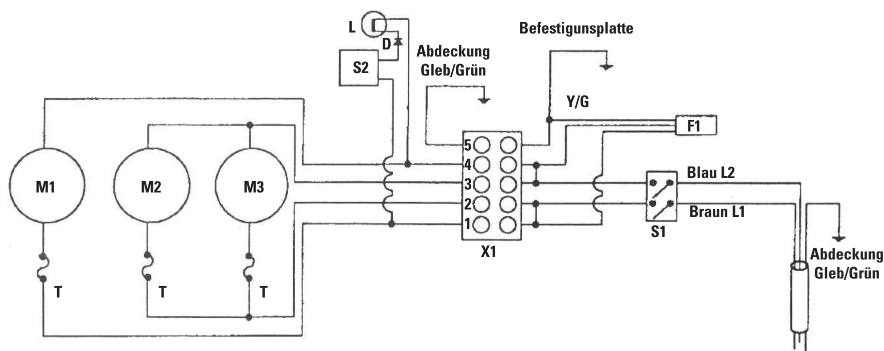
8. Die Staubsauger werden vom Werk aus mit einem dreipoligen Stecker und einer Erdung geliefert und müssen mit einer geerdeten Steckdose verwendet werden, um das Bedienungspersonal vor Stromschlägen zu bewahren. Der Erdungsstift DARF NICHT entfernt werden. Falls das Gerät mit einem Verlängerungskabel benutzt wird, muss das Kabel die notwendige Stärke aufweisen und einen Erdungsstift besitzen.

ERDUNGSVERBINDUNGEN ZWISCHEN DEN KOMPONENTEN

Motorköpfe von Saugern, Adapterringen und Auffangbehälter sind mit Erdungskabeln und Erdungsbeschlägen ausgestattet. Diese Komponenten versichern, dass alle Metallteile geerdet sind. Befestigen Sie die Quetschklemmen der Erdungskabel an die Beschläge des nächsten Bauteils, damit eine Erdungsverbindung gegeben ist.

ACHTUNG: Fehlerhaftes Verbinden des Erdungskabels mit den Beschlägen der nächsten Baugruppe kann zu einem erhöhten Risiko eines elektrischen Schocks führen.

ELEKTRISCHER SCHALTPLAN FÜR VAC-2A/VAC-3A/GTC-540A



M: Motor M3 ausschließlich für Modelle VAC-3A
X1: Anschlussstreifen
F1: Kondensatoren für die Unterdrückung von Radiointerferenzen
S1: Schalter
S2: Druckdifferentialschalter (nur für VAC-2A-HEPA)
D: Diode (nur für VAC-2A-HEPA)
L: Rote Anzeigelampe (nur für VAC-2A-HEPA)
T: Überlastsicherung

ERDUNGSANWEISUNGEN

Dieses Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden. Falls das Gerät versagt oder

defekt wird, kann der Strom über die Erdungsleitung abfließen und die Gefahr eines Stromschlags verringern. Das Gerät ist mit einem Stromkabel ausgestattet, das eine im Gerät angeschlossene Erdungsleitung mit einem Erdungsstift besitzt. Dieser Stift muss ordnungsgemäß mit einer entsprechend ausgestatteten Steckdose verbunden werden, die gemäß den örtlichen Bestimmungen für Elektroinstallationen eingebaut ist.

ACHTUNG: Unsachgemäßer Anschluss dieses Erdungsstifts kann zum Stromschlag führen. Lassen Sie den Anschluss von einem dafür qualifizierten Elektriker oder Wartungsfachmann überprüfen, wenn Sie irgendwelche Zweifel hinsichtlich der Erdungsbedingungen haben. Der mit dem Gerät gelieferte Stecker darf nicht geändert werden – falls die Steckdose nicht passt, muss sie von einem Elektriker mit einem passenden Modell ersetzt werden.

PNEUMATISCHE STAUBSAUGER

Bei pneumatisch betriebenen Geräten kann es zur Erzeugung elektrostatischer Aufladung kommen. Falls das Gerät und die Zubehörteile nicht sachgemäß geerdet sind, kann es zur Entstehung von Funken kommen, wenn die statische Aufladung abgeleitet wird. Somit kann es zu Explosionen oder zu einem Feuer kommen, wenn das nicht geerdete Gerät in der Nähe explosiver Materialien oder Gase betrieben wird. ***MIT DIESEM GERÄT MÜSSEN AUS SICHERHEITSGRÜNDEN GEERDETE LUFTZUFUHRLEITUNGEN UND VAKUUMSCHLÄUCHE BENUTZT WERDEN. DER GOODWAY-KATALOG ENTHÄLT EINE AUSWAHL VON GEERDETEN VAKUUMSCHLÄUCHEN UND ZUBEHÖRTEILEN.***

Das Gerät darf nicht in der Nähe brennbarer Materialien, wie Brennstoffen, Farbverdünnern, Lösungsmitteln, Getreidestaub usw. benutzt werden.

ELEKTRISCH BETRIEBENE STAUBSAUGER

BETRIEBSANLEITUNG

1. Sicherstellen, dass der Staubsauger mit einer Steckdose für die korrekte Versorgungsspannung verbunden ist.
2. Der Motor muss nicht geschmiert werden.
3. Die Filter für maximale, saugleistung regelmäßig wechseln.
4. ***FÜR DAS TROCKENSAUGEN,*** Sicherstellen, dass die Filterbeutel eingebaut sind.
5. ***FÜR DAS NASSSAUGEN,*** Die Filterbeutel GTC-175 und GTC-176 entfernen. Bei den Modellen VAC-2 und VAC-3A den Filterschutz VACP-51 eingebaut lassen.
6. Die Kohlenstoffbürsten regelmäßig überprüfen und ersetzen, wenn sie auf eine Länge von etwa 13 mm abgenutzt sind.

7. Überprüfen und Ersetzen von Kohlenstoffbürsten bei allen Staubsaugern, mit Ausnahme von GTC-540 Bürsten:
   A. Die Federhalter auf beiden Seiten der Bürstenhalter öffnen und den Halter von der Motorabdeckung abnehmen.
   B. Die Drähte von den Flachklemmen der Bürstenhalter entfernen.
   C. Die Sechskantschraube entfernen, mit der der Bürstenhalter befestigt ist.
   D. Die gesamte Kohlenstoffbürstengruppe mit einer Drehbewegung herausziehen.
   E. Die vorhergehenden Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen und die Bürstengruppe ersetzen.
8. Überprüfen und Ersetzen von Kohlenstoffbürsten des Typs GTC-540:
   A. Motorabdeckung abnehmen.
   B. Die beiden Schrauben entfernen, mit denen die Bürstengruppe befestigt ist.
   C. Die Bürstengruppe ersetzen und das Gerät wieder zusammenbauen.

FEHLERSUCHE

Gerät kann nicht eingeschaltet werden:

1. Überprüfen, dass das Stromkabel eingesteckt ist.
2. Die Sicherung oder den Unterbrecherschaltkreis überprüfen.
3. Das Stromkabel auf lose Kontakte oder Unterbrechungen überprüfen.
4. Den Schalter überprüfen.
5. Die Kohlenstoffbürsten überprüfen.

Gerät zeigt keine Saugleistung:

1. Gerät auf verstopfte Filter überprüfen.
2. Schläuche und Zubehörteile auf Verstopfungen oder Löcher überprüfen.
3. Vakuumöffnung auf Verstopfung überprüfen.
4. Überprüfen, dass der Auffangtank nicht zu voll ist.
5. Die Trommel auf glatten, gleichmäßigen Sitz überprüfen, damit eine Vakuumdichtung entsteht.
6. Die Vakuumabdeckung oder den Dichtungsring des Trommeladapters überprüfen.
7. Die Trommel auf Löcher oder Lecks überprüfen.

PNEUMATISCHE STAUBSAUGER

BETRIEBSANLEITUNG

1. Zum Betrieb ist eine saubere, trockene Luftversorgung mit einem Minimaldruck von 3,5 bar und einem Durchfluss von 1 m^3/min erforderlich. Maximale Saugleistung wird bei einem Druck von 4,8 - 5,5 bar und einem Durchfluss von 1,3 m^3/min erbracht.

   ACHTUNG: Ungesicherte Luftdruckschläuche können ausschlagen und zu Verletzungen des Personals und Schäden am Gerät führen.

2. Luftversorgungsleitungen mit einem Durchmesser von wenigstens 13 mm benutzen.
3. Eine geerdete Luftversorgungsleitung mit dem mit einem Dorn versehenen Anschluss an der Vakuumabdeckung verbinden. Sicherstellen, dass das Ventil an der Abdeckung in der Stellung Aus steht.
4. Einen geerdeten Saugschlauch mit einem Durchmesser von 38 mm oder 51 mm mit dem Vakuumanschluss verbinden.
5. Das Ventil an der Vakuumabdeckung öffnen und mit dem Saugen beginnen.
6. Die Filter für maximale, saugleistung regelmäßig wechseln.
7. ***FÜR DAS TROCKENSAUGEN,*** sicherstellen, dass die Filterbeutel eingebaut sind.
8. ***FÜR DAS NASSSAUGEN,*** die Filterbeutel GTC-175 und GTC-176 entfernen, bei den Filterschutz VACP-51 eingebaut lassen.
9. Wenn Sie mit dem Saugen fertig sind, stets die Luftversorgung abstellen und das Ventil am Staubsauger öffnen, damit der Druck in der Luftleitung abgebaut werden kann.

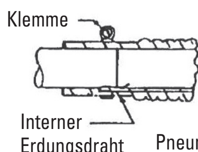
FEHLERSUCHE

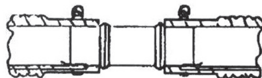
Gerät zeigt keine Saugleistung:

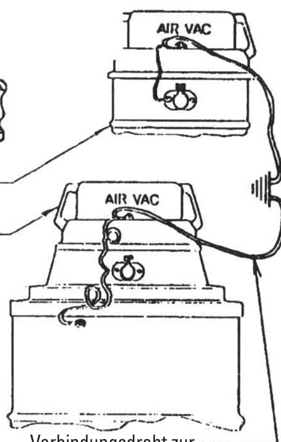
1. Sicherstellen, dass die Luftversorgungsleitung voll eingestellt ist.
2. Sicherstellen, dass die Luftversorgungsleitung keine Verstopfung oder Behinderungen aufweist (zum Beispiel durch zu enge Luftleitungen oder Luftdruckregler).
3. Sicherstellen, dass das Ventil auf der Vakuumabdeckung vollständig geöffnet ist.
4. Gerät auf verstopfte Filter überprüfen.
5. Schläuche und Zubehörteile auf Verstopfungen oder Löcher überprüfen.
6. Vakuumöffnung auf Verstopfung überprüfen.
7. Überprüfen, dass der Auffangtank nicht zu voll ist.

8. Die Trommel auf glatten, gleichmäßigen Sitz überprüfen, damit eine Vakuumdichtung entsteht.
9. Die Vakuumabdeckung oder den Dichtungsring des Trommeladapters überprüfen.
10. Die Trommel auf Löcher oder Lecks überprüfen.
11. Die Venturidüse auf Verstopfungen überprüfen und wenn notwendig reinigen.

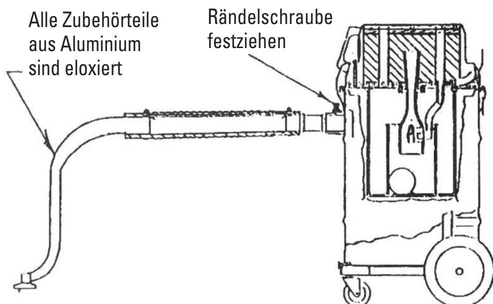
ERDUNG DER PNEUMATISCHEN STAUBSAUGER



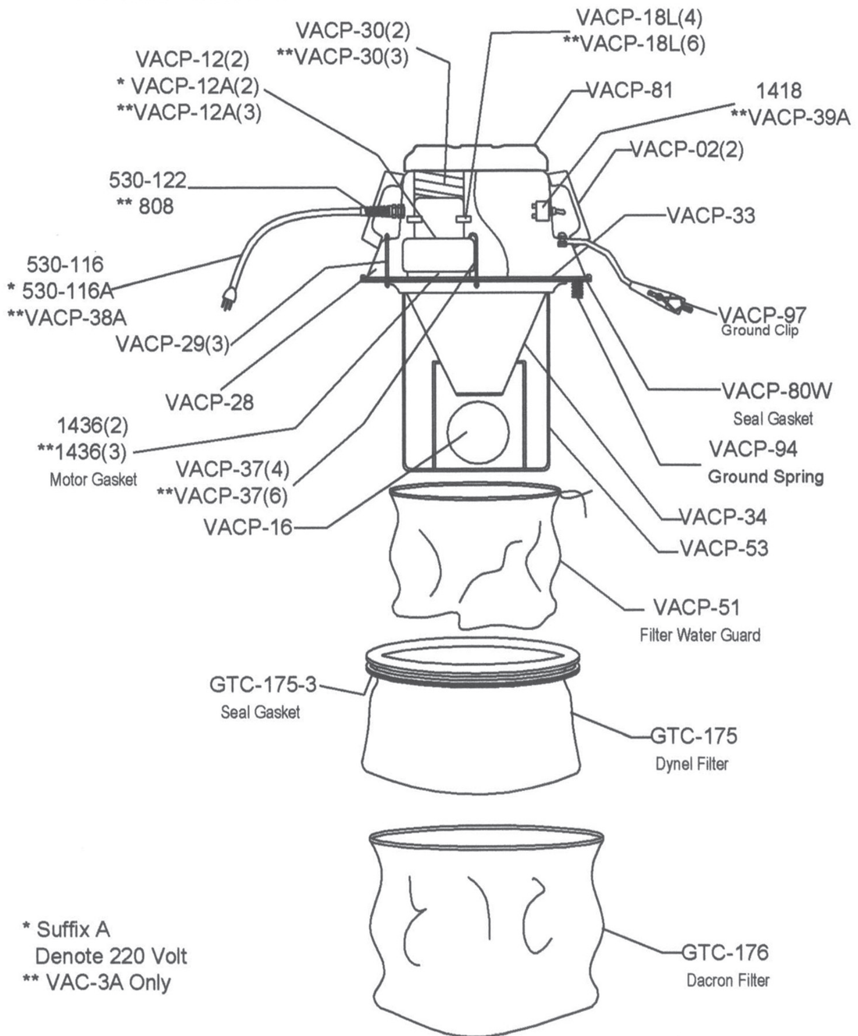




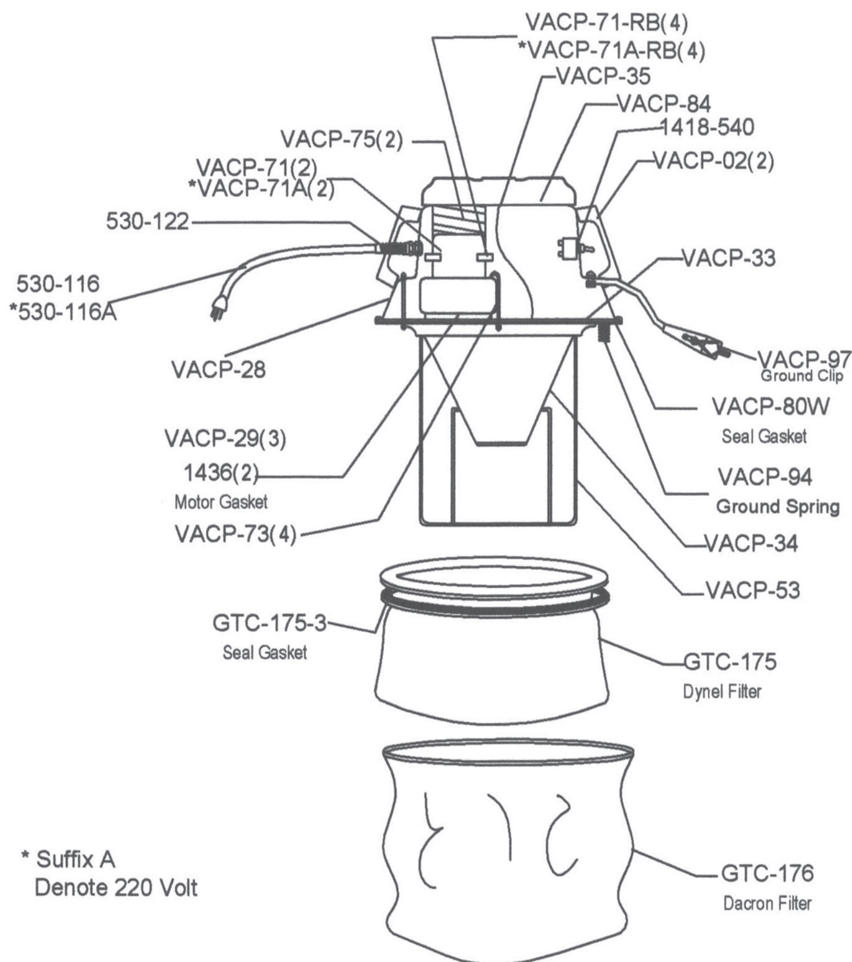
Wichtig: Bei lackierten Zubehörteilen oder Teilen aus eloxiertem Aluminium den Teil des Rohrs, der im Schlauch sitzt, mit Sandpapier abreiben. Stets den elektrischen Durchgang vom Saugrohr bis zum Erdungsstift an der Steckdose überprüfen.



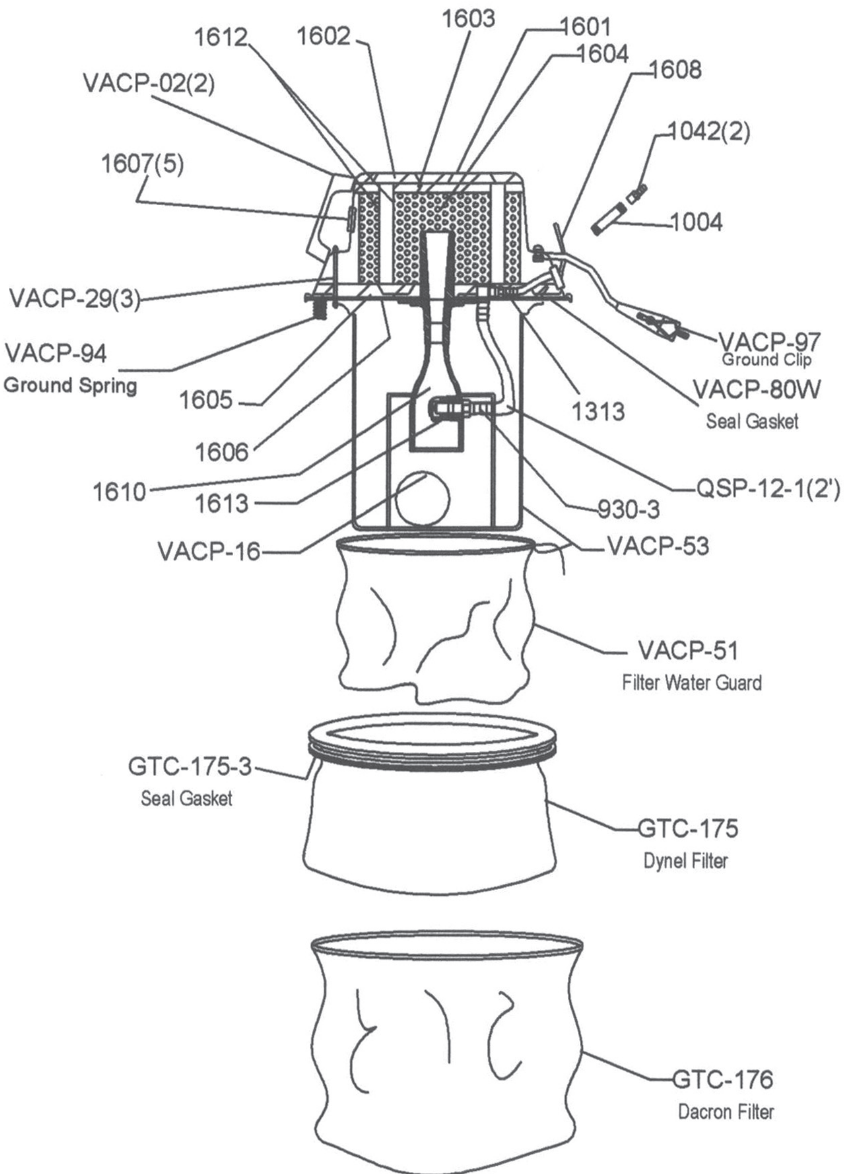
VAC-2/VAC-2A/VAC-3A



GTC-540/GTC-540A

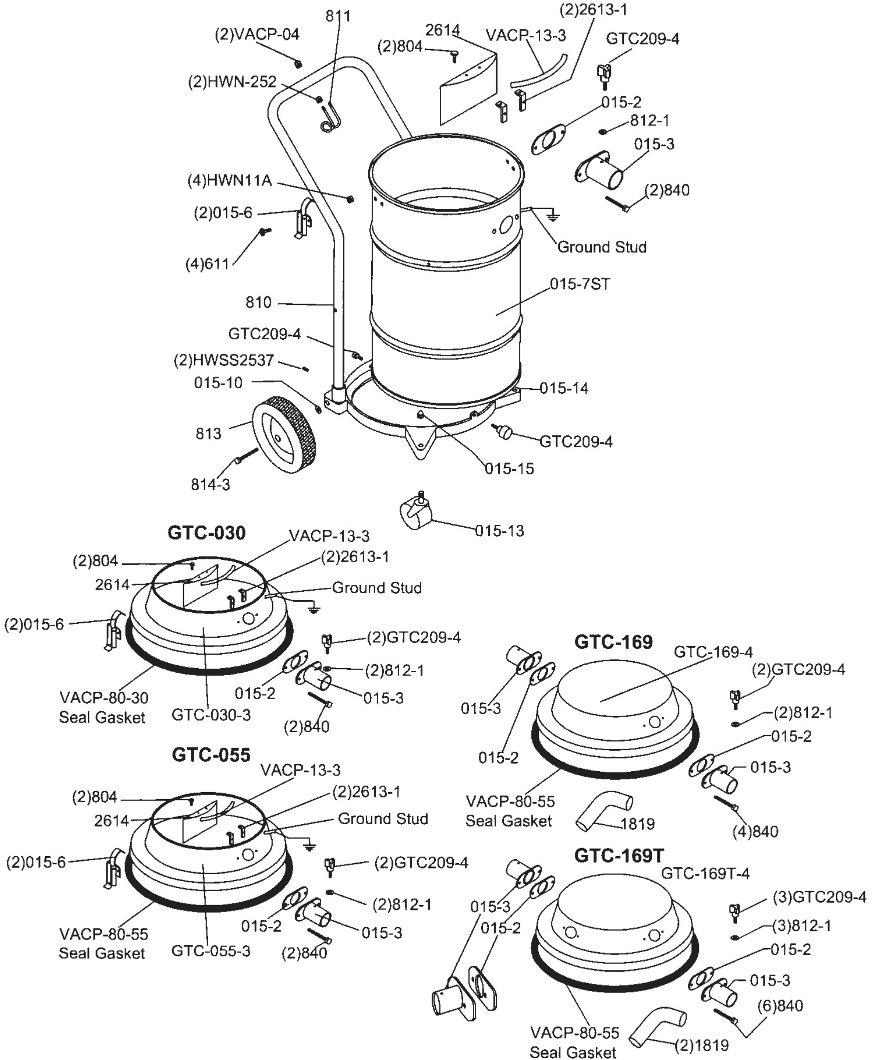


AV-1200

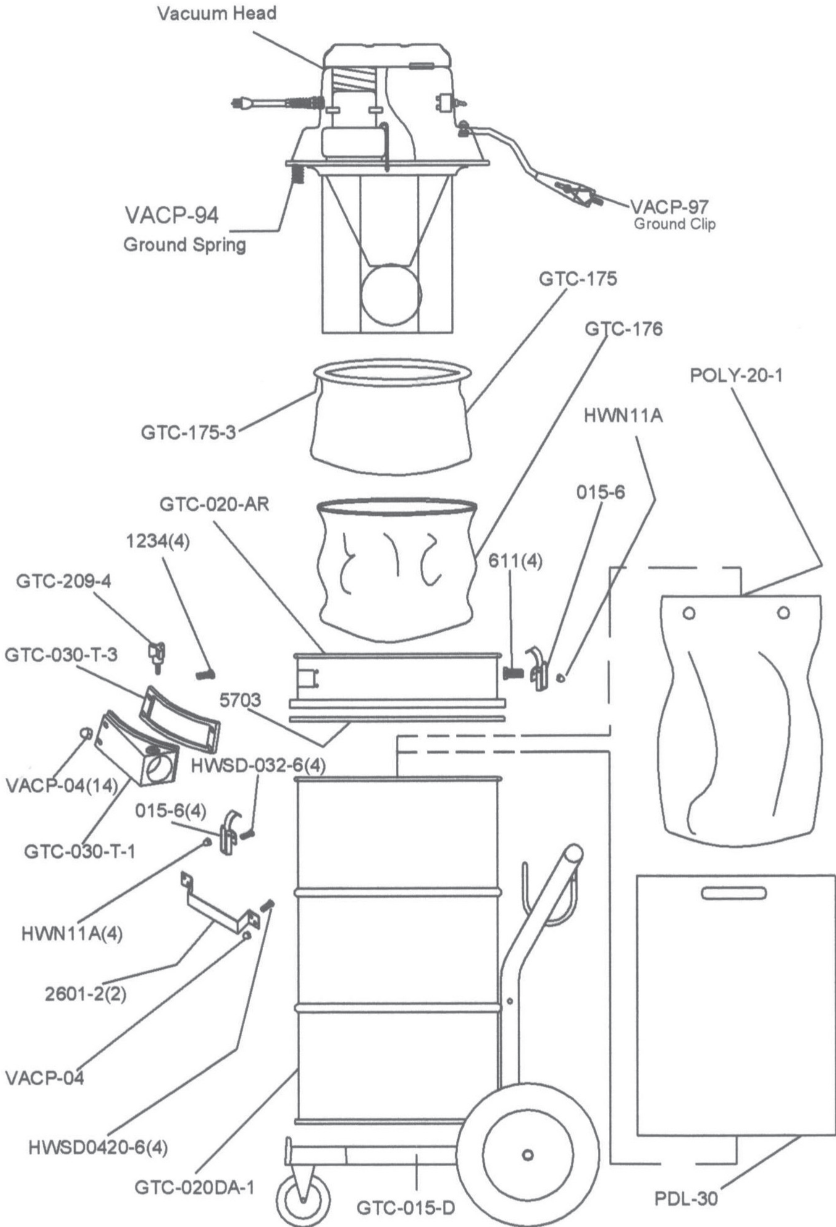


1612
1602
1603
1601
1604
1608
VACP-02(2)
1042(2)
1607(5)
1004
VACP-29(3)
VACP-94
Ground Spring
VACP-97
Ground Clip
VACP-80W
Seal Gasket
1605
1313
1606
1610
QSP-12-1(2')
1613
930-3
VACP-16
VACP-53
VACP-51
Filter Water Guard
GTC-175-3
Seal Gasket
GTC-175
Dynel Filter
GTC-176
Dacron Filter

ADAPTER RINGS, TANKS AND TRANSFER LIDS



SOOT-VAC® SOOT RECOVERY SYSTEM



CHIP-MASTER® METAL CHIP RECOVERY SYSTEM

GTC-030-T-5
HWS2562H(4)
GTC-030-T-4
GTC-030-T-2
611(4)
GTC-209-4
015-6(2)
HWN-11A(4)
GTC-030-T-3
VACP-04(2)
VACP-80-30(5')
GTC-030MB-1
GTC-030-T-1
GTC-030MB-2
GTC-179-30DV
DDV-5M
GTC-179
DDV-1
DDV-5M
VACP-65

We Are Here to Serve You!

For **Sales** Call: 1-800-333-7467
For **Service** Call: 1-800-370-2855

Goodway Technologies Corporation manufactures and distributes a complete line of Tube/Pipe Cleaning Systems, Duct Cleaning Systems, Drain Cleaners, Vacuums, Pressure Washers, Steam Cleaners and other maintenance related equipment.



Goodway Technologies Corporation
420 West Avenue, Stamford, CT 06902-6384, USA
Tel: 203-359-4708 • Toll-Free Tel: 1-800-243-7932
Fax: 203-359-9601 • Toll-Free Fax: 1-800-359-9625
E-Mail: goodway@goodway.com
Internet: http://www.goodway.com

1.5M1005